



INTRODUCTORY HEBREW GRAMMAR

OTHB5300-0084

New Orleans Baptist Theological Seminary

Division of Biblical Studies

Fall Semester, 2014

Yun Yeong Yi (이윤영 Ph.D.)

Adjunct Professor

E-Mail: yunyeongyi@hotmail.com.

Cell: (502) 551-5495

The mission of New Orleans Baptist Theological Seminary is to equip leaders to fulfill the Great Commission and the Great Commandments through the local church.

뉴올리언즈 신학교의 사명은 지역교회와 그 교회의 사역들을 통해 주님이 주신 대사명과 대명령을 성취하기 위하여 지도자들을 훈련하는 것이다.

Purpose of the Course 코스 목적

The purpose of this course is to have students to enable to understand of Hebrew as presented in standard introductory Hebrew Grammar.

본 코스의 목적은 학생들로 하여금 히브리어 기초 문법을 이해하게 하는데 있다.

Core Value Focus 중점적 핵심 가치

The course will emphasize the seminary's current core value focus assigned annually by the Administrative Council. This year's core value focus is spiritual vitality.

본 코스는 뉴올리언즈 신학교가 매년 중점을 두고 있는 핵심 가치를 강조하며 진행될 것이다. 금년도 중점을 두고 있는 핵심 가치는 살아있는 영성이다.

Curriculum Competencies Addressed 교과의 학력보장

This course will address the competency of biblical exposition by preparing the student through following process by discovering new significance in familiar passages interpret and communicate the Bible accurately: to develop a basic understanding of Hebrew morphology, grammar, and syntax by the systematic study of the language; to acquire a knowledge of common classical Hebrew vocabulary by the mastery of assigned words; and to be inspired to become the best possible interpreter of Scripture.

본 코스는 우선적으로 학생들로 하여금 다음과 같은 일련의 과정을 통해 성경 본문을 히브리어로 정확하게 해석하고 이해하게 함으로 새로운 의미를 발견할 수 있는 능력을 배양해 줄 것이다: 체계적인 언어 학습을 통해 히브리어 어형, 문법, 그리고 구문에 대한 기본적 이해를 발전시키고; 지정해 주는 단어들을 암기함으로써 고전 히브리어 어휘에 대한 기초적인 지식을 습득하며; 성서 본문에 대해 가능한 최상의 해석자가 되도록 영감을 얻게 한다.

Course Description 과목 소개

Students explore the foundations of Hebrew grammar and basic vocabulary so that they will be able to do basic translation and exegesis of the Hebrew text of the Old Testament. The course emphasizes basic grammatical constructions and rules of grammar as well as tools necessary for the student to work with the original language. The course includes basic readings from the Hebrew text.

학생들은 기초 히브리어 문법과 기본 어휘를 학습하게 되는데, 이를 통해 구약 성경의 히브리어 본문의 번역과 기본적인 번역을 할 수 있게 된다. 본 코스는 기본적인 문법 구조와 문법 규칙을 배우는데 중점을 두고 동시에 학생들이 원어를 공부할 수 있는 기본적인 도구를 다룰 수 있도록 안내한다. 본 코스는 기본적인 히브리어 본문을 읽는 것을 포함한다.

Learning Objectives 학습 목표

The student involved in this course should be able to:

본 코스를 수강한 학생들은 다음과 같은 목표를 달성하게 될 것이다:

Knowledge 지식

1. Acquire knowledge of basic Hebrew phonology, morphology, and syntax.
기초 히브리어 음운론, 어형론, 구문론에 대한 지식을 습득한다.
2. Acquire a basic vocabulary of Hebrew.
기초 히브리어 어휘를 습득한다.
3. Acquire a basic foundation for further study of biblical Hebrew.
성서 히브리어를 지속적으로 공부할 수 있는 기반을 습득한다.

Attitudes 태도

1. Realize the importance of reading from original Hebrew texts for understanding the Scripture.
성서를 이해하기 위해서 히브리어 원문을 읽는 것의 중요성을 깨닫는다.
2. Be motivated to utilize the knowledge of biblical Hebrew for more effective teaching or preaching ministry.
더 효과적인 말씀 사역을 위해 성서 히브리어 지식을 활용하도록 동기 부여가 된다.

Skills 기술

1. Demonstrate knowledge of basic Hebrew phonology, morphology, and syntax.
기본적인 히브리어 음운론, 어형론, 구문론에 대한 지식을 설명할 수 있다.
2. Read biblical Hebrew texts properly.
히브리어 성서 본문을 올바르게 읽을 수 있다.
3. Translate Hebrew texts with acquired knowledge of biblical Hebrew grammar.
습득한 성서 히브리어 문법을 활용하여 히브리어 본문을 번역할 수 있다.

Required Readings

The following required text is required reading for class and is to be read in its entirety unless otherwise specified.

다음의 필수 교재는 수업을 이해하기 위하여 수업을 진행하면서 반드시 전체를 읽어야 한다.

Required Texts

Kelley, Page H., *Biblical Hebrew, An Introductory Grammar*, Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans Publishing Co., 1992. 페이지 H. 켈리 저, 류근상, 허미순 역, *성경 히브리어*, 서울: 크리스찬 출판사, 2000.

Optional Texts

Elliger, K. and W. Rudolph, et al., eds. *Biblia Hebraica Stuttgartensia*: New York: American Bible Society, 2001.

Brown, F., S. Driver, and C. Briggs. *Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. Rev. ed. Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1996.

Course Teaching Methodology 코스 교수법

Units of Study 학습 유닛

The fundamentals of Hebrew phonology will be covered in the first two units (two weeks). Then, the basics of Hebrew morphology will be mastered in the rest units (12 weeks).

첫 두 주 동안은 히브리어 기초 음운론을 다룰 것이고, 나머지 12 주 동안 기본적인 히브리어 어형론을 마스터하는데 집중할 것이다.

Teaching Method 교수 방법론

This course is designed to be taught on the internet. Lectures on the grammar will be provided in video formats. Students are expected to understand the video lectures first and then to proceed to the exercises and drills. A deductive approach will be utilized for the students to master the fundamentals of biblical Hebrew.

본 코스는 인터넷을 통해 학습하도록 디자인 되었다. 문법에 대한 강의는 비디오 형식으로 제공될 것이다. 효과적인 학습을 위해서, 학생들은 먼저 비디오 강의를 충분히 이해하고 나서 연습 문제를 풀어야 한다. 학생들이 성서 히브리어의 기초적인 내용을 습득하도록 연역적 방법론을 사용하여 교수한다.

Assignments and Evaluation Criteria 과제 및 평가 기준

The most important requirement is that the students must access the NOBTS blackboard on the designed day every week to communicate with the professor regularly. When learning a new language, especially a classic language like Hebrew, the students must not fall too far behind. Lectures will be provided in video files. Students have to understand fully the contents of the lectures before proceeding to the assignments. Students are also encouraged to read Hebrew texts loudly everyday and to use flash cards to memorize vocabularies. Weekly quizzes or assignments are designed for the student to work daily. Each student will take eight quizzes, two sectional tests, and the final exam.

학생들이 매주 정해진 날에 NOBTS blackboard 를 열고 그 주의 수업, 과제, 퀴즈, 시험 등에 대한 지시를 따르며 규칙적으로 온라인 상에서 교수와 소통해야 한다. 새로운 언어, 특별히

히브리어와 같은 고전어를 배울 때 학생들은 뒤처지지 않도록 해야 한다. 각 단원의 주요 내용에 대한 강의가 비디오 파일로 제공된다. 학생들이 공부하는 순서는 먼저 강의 영상을 이해가 될 때까지 반복해서 시청한다. 그리고 교재의 해당 단원을 읽고, 연습 문제를 푼다. 연습 문제를 풀 때에는 소리내어 읽으며 손으로 직접 쓰며 연습하는 것이 좋다. 단어는 카드를 만들어 수시로 암기하는 것이 효과적이다. 최소한 매일 2시간 이상, 주 4일 이상을 이와같이 집중해서 공부할 때 히브리어를 이해하게 될 것이다. 본 코스는 8번의 퀴즈와, 두 번의 영역별 시험, 그리고 한 번의 학기말 시험이 있다.

- A. Participation (Assignments) 수업 참여(과제) 10% (1 points x 10 times)
- B. Weekly Quizzes 퀴즈 40% (5 points x 8 times)
- C. Sectional Tests 영역 시험 30% (15 points x 2 times)
- D. Final Exam 기말 시험 20% (20 points x 1 time)

1. Submitting weekly assignment on time will be regarded as participation.
Assignment is due on Tuesday each week.
과제물을 제 시간에 내는 것으로 수업 참여를 평가한다. 과제물 제출은 화요일이다.
2. Weekly quizzes are composed of vocabulary and grammar and will be taken on Tuesday.
매 주간 치르는 퀴즈는 단어와 문법 문제로 이루어지며 화요일에 치르게 된다.
3. Two sectional tests and the final exam will be taken on an assigned day.
두 번의 영역 시험과 기말 시험은 해당 주간 지정된 요일에 치르게 된다 (스케줄을 참조하라).

Course Policies 코스 방침

1. Downloading or copying any lecture video file is prohibited.
강의 영상 파일에 대한 다운로드나 카피는 금지한다.
2. Students must keep the due dates for all assignments. Any late submission will not be accepted.
If you do not submit an assignment three times, the final grade will be downgraded.
If you do not submit an assignment four times, you will fail the course.
모든 과제물에 대한 제출 마감일을 지켜야 한다. 기간을 지나 제출한 과제물은 받지 않는다.
과제물 제출을 수업 참여로 간주하기 때문에 과제물을 세 번 제출하지 않으면 전체 학점이 한 등급 내려가며, 네 번 제출하지 않으면 자동으로 과락하게 된다.
(사역을 하는 학생들은 긴급상황이 발생할 것을 대비하여 미리 과제를 준비할 것을 권한다)
3. As for the weekly quizzes, students are allowed to take a makeup quiz up to twice.
There will be a -1% penalty per each makeup quiz.
학생들이 퀴즈를 치르지 못했을 경우, 두 번까지 메이크업 퀴즈를 치를 수 있다.
그러나 각 메이크업 퀴즈마다 -1% 감점이 있다.
4. If any student needs to adjust the time to take any sectional test or the final exam, he or she must consult with the professor in advance. There will be a -3 penalty per each adjusted test.
영역 시험이나 기말 시험을 제 시간에 치르지 못할 상황이 생기면 담당 교수와 미리 상의하여 시험 날짜를 조정해야 하며, 그에 따른 -3% 감점이 있다.

Grading scale

A - 93-100

B - 85-92

C - 77-84

D - 70-76

Course Schedule 수업 진행 스케줄

Blackboard Unit	Textbook 교재 Chapters 단원	Quiz (Tue.) Voc. + Gram.	Assignment (Due: Tue.) Exercises 연습문제 과제
Week 1 (8/18)	Introduction; I, II	No quiz	No assignment
Week 2 (8/25)	III, IV, V	I, II	I, II
Week 3 (9/8)	VI, VII, VIII	III~V	III~V
Week 4 (9/15)	IX, X, XI	VI~VIII	VI~VIII
Week 5 (9/22)	1 st Sectional Test 1 차 영역 시험: 목요일 Thur. (명사, 형용사, 전치사)		IX~XI
Week 6 (9/29)	XII, XIII, XIV	No quiz	No assignment
Week 7 (10/6)	XV, XVI, XVII	XII~XIV	XII~XIV
Week 8 (10/13)	Fall Break 가을 방학		
Week 9 (10/20)	XVIII, XIX, XX	XV~XVII	XV~XVII
Week 10 (10/27)	2 nd Sectional Test 2 차 영역 시험: 목요일 Thur. (강동사)		XVIII~XX
Week 11 (11/3)	XXI, XXII, XXIII	No quiz	No assignment
Week 12 (11/10)	XXIV, XXV, XXVI	XXI~XXIII	XXI~XXIII
Week 13 (11/17)	XXVII, XXIII, XXIX	XXIV~XXVI	XXIV~XXVI
Week 14 (11/24)	Thanksgiving Holidays		
Week 15 (12/1)	XXX, XXXI	XXVII~XXIX	XXVII~XXIX
Week 16 (12/8)	Final Exam 기말 시험: 목요일 Thur. (약동사)		

Selected Bibliography

A. Grammar

Fuller, Russell T. and Kyoungwon Choi, *Invitation to Biblical Hebrew: A Beginning Grammar*, Grand Rapids, MI: Kregel Publications, 2006.

Garrett, Duane A. *A Modern Grammar for Classical Hebrew*. Bashville: Broadman & Holman, 2002.

Jouön, P., *A Grammar of Biblical Hebrew*. Translated and revised by T. Muraoka. 2 vols. Subsidia Biblica 14. Rome: Pontificio Instituto Biblico, 1991.

Kelley, Page H., *Biblical Hebrew, An Introductory Grammar*, Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans Publishing Co., 1992.

Gesenius, W., and E. Kautzsch. *Gesenius' Hebrew Grammar*. Translated by A. E. Cowley. 28th ed. Oxford: Clarendon Press, 1910.

Pratico, Gary D. and Miles V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Grammar*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.

Ross, Allen P. *Introducing Biblical Hebrew*. Grand Rapids: Baker, 2001.

Seow, C. L. *A Grammar for Biblical Hebrew*. Nashville: Abingdon, 1995.

Waltke, Bruce, and M. O'Conner. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 1990.

Williams, Ronald J. *Williams' Hebrew Syntax*. Edited by John C. Beckman 3rd ed. Toronto: University of Toronto Press, 2007.

B. Lexicography

Brown, F., S. Driver, and C. Briggs, *Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. Rev. ed. Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1996.

Holladay, Williams L. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1998.

Koehler, Ludwig, and Walter Baumgartner. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Translated and edited by M. E. J. Richardson. 2 vols. Leiden: Brill, 2001.

C. Concordance

Even-Shoshan, A. *A New Concordance of the Bible*. Jerusalem: Kiryat-Sefer Publishing House, 1998.

Hatch, E., and H. A. Redpath. *A Concordance to the Septuagint and the Other Greek Versions of the Old Testament*. 2nd ed. Grand Rapids: Baker Books, 1998.

Lisowsky, G. *Konkordanz zum Hebräischen Alten Testament*. Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt, 1958.